

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Septuagésima reunión del Comité Permanente  
Rosa Khutor, Sochi (Federación de Rusia), 1-5 de octubre de 2018

EXPLOTACIÓN Y COMERCIO DE CABALLITOS DE MAR EN VIET NAM

El presente documento ha sido presentado por la Secretaría en nombre del UICN en relación con el punto 29.2 del orden del día\*.

---

\* Las denominaciones geográficas empleadas en este documento no implican juicio alguno por parte de la Secretaría CITES (o del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente) sobre la condición jurídica de ninguno de los países, zonas o territorios citados, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La responsabilidad sobre el contenido del documento incumbe exclusivamente a su autor.

Este análisis se presenta a la 70ª reunión del Comité Permanente de la CITES (SC70) para contribuir a los puntos de la Agenda: Examen del Comercio Significativo de especímenes de especies del Apéndice II. Este documento de información (Inf Doc) sirve para informar a la Secretaría de la CITES y a las Partes de la CITES de una investigación reciente sobre la pesca y el comercio de caballitos de mar (*Hippocampus spp.*) en Viet Nam. Actualmente, Viet Nam enfrenta una suspensión del comercio recomendada por la CITES para una especie de caballito de mar, *H. kuda*, como resultado del Examen de Comercio Significativo (ECS) de la CITES. Esta suspensión será revisada en SC70.

Mediante el ECS de la CITES, la CITES emitió a Viet Nam recomendaciones formales para abordar sus desafíos respecto a garantizar exportaciones sostenibles de *H. kuda* (AC26 WG7 Doc.1 (Rev 1)). Viet Nam no cumplió los plazos de las recomendaciones, lo que llevó a la CITES a recomendar una suspensión del comercio de *H. kuda* en mayo de 2013 (en SC63). Esta fue la primera prohibición de exportación mundial impuesta en un país para cualquier especie de pez marino bajo cualquier acuerdo. Las prohibiciones de exportación son indeseables - conducen al comercio clandestino y/o privan a los pescadores y comerciantes que sí cumplen con la ley de obtener ingresos.

Recientemente, en la AC29, las Partes de la CITES expresaron su preocupación formal de que las operaciones de cultivo comercial de caballitos de mar en Viet Nam podrían no explicar los volúmenes de exportación notificados a la CITES. La CITES incluyó a Viet Nam en el nuevo mecanismo CITES, Resolución Conf. 17.7 debido a (1) la falta de evaluaciones de sostenibilidad para los reproductores silvestres, y (2) la falta de credibilidad de la producción de origen declarada de código fuente-F *H. comes* por operaciones de cultivo comercial en Viet Nam. La respuesta de Viet Nam fue revisada en AC30 (en julio de 2018) y se emitió una recomendación formal a la Parte para "confirmar que exportará especímenes de las instalaciones que crían esta especie con código de origen "W" o "F" y formulará dictámenes de adquisición legal y de extracción no perjudicial antes de autorizar la exportación" (AC30 Com. 7 (Rev. by Sec)).

La Secretaría de la CITES y las Autoridades de la CITES en Viet Nam solicitaron al Project Seahorse, que actúa como Grupo de Especialistas de la CSE/UICN de caballitos de mar, peces agujas y espinosos (<https://iucn-seahorse.org/>), ayudar a Viet Nam a realizar los cambios necesarios para lograr exportaciones sostenibles de caballitos de mar. Esos cambios también pondrían fin a la prohibición sobre *H. kuda*, restaurando las poblaciones, el comercio legal y subsistencia, a la vez que demostrarían que la CITES puede ser una herramienta eficaz para la conservación de los peces y la sostenibilidad pesquera.

Con este fin, Project Seahorse aseguró los fondos para llevar a cabo una vital evaluación nacional de la pesca y el comercio de caballitos de mar. Dicho trabajo permitiría a las autoridades nacionales (i) evaluar los cambios desde finales de la década de los 1990s, (ii) establecer una nueva línea base para el monitoreo continuo, y (iii) desarrollar una respuesta de manejo dirigida a las exportaciones no sostenibles.

**Aquí presentamos el resumen para el informe:** Foster, S.J., Aylesworth, L., Do, H.H., Bat, N.K., & Vincent, A.C.J. 2017. Seahorse exploitation and trade in Viet Nam. *Fisheries Centre Research Reports* 25(2):50pp.

El informe completo (en English) puede ser encontrado aquí:

<http://fisheries.sites.olt.ubc.ca/files/2017/11/Final-FCRR-25-2-Withcover-2017-1121.pdf>.

## Resumen

La Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestre (CITES) decidió implementar controles de exportación para todos los caballitos de mar (*Hippocampus* spp.) en el 2002, los primeros controles de este tipo para peces marinos. Viet Nam tuvo dificultades para implementar las reglamentaciones de la CITES y finalmente estuvo sujeto a una suspensión del comercio de exportación en 2013. Para ayudar a abordar la falta de conocimiento y capacidad, reunimos información sobre la biología, pesquerías, acuicultura y comercio de los caballitos de mar en Viet Nam, realizando 146 entrevistas en ocho provincias.

Los pescadores informaron haber capturado caballitos de mar con siete tipos diferentes de artes de pesca, con dos tercios de los encuestados reportando haber utilizado redes de arrastre. Algunos buzos y pescadores que usaron redes de arrastre informaron que su objetivo directo era la captura de caballitos de mar, pero para la mayoría la captura fue incidental. La captura promedio varió entre los diferentes tipos de arte de pesca, desde menos de un caballito de mar por día en red de cerco, hasta un máximo de 15 caballitos de mar por día en buques con doble red de arrastre. La provincia más al sur, Kien Giang, obtuvo el 85% del total de la captura nacional, estimada en aproximadamente 16.7 millones de caballitos de mar por año. El gran número de embarcaciones indica que las redes de arrastre dobles desembarcan aproximadamente 12.5 millones de caballitos de mar por año (75% de la captura total de Viet Nam), cuatro veces más que las redes de arrastre individuales (alrededor del 20%).

Los desembarques de caballitos de mar entran a una cadena de valor y comercio compleja, con un gran consumo local de vino y tónicos a base de caballitos de mar dentro de Viet Nam además de exportaciones considerables; no fue posible diferenciar qué proporción de la captura entra a cada mercado. El volumen reportado de compra de caballitos de mar secos fue más de tres veces el volumen de los caballitos de mar frescos, y los compradores de Kien Giang adquirieron el mayor número de caballitos de mar por año. Se identificaron cinco especies diferentes de caballitos de mar en el comercio, con *Hippocampus trimaculatus* comprendiendo cerca de dos tercios de los especímenes de acuerdo a las encuestas realizadas a los compradores de caballitos de mar.

Los caballitos de mar nacidos en cautiverio de padres silvestres -y comercializados vivos- representaron el 90% de las exportaciones silvestres reportadas en la base de datos de la CITES para los años 2008 a 2014. Las instalaciones acuícolas, todas enfocadas en *H. kuda*, reportaron haber tenido problemas en la crianza para completar el ciclo de vida - manteniendo de esta forma la dependencia de reproductores silvestres obtenidos por los pescadores- y continúan extrayendo alimento para sus caballitos de mar de la naturaleza. Según los datos de la CITES, dos tercios del comercio vivo entre 2005 y 2014 aparentemente fueron exportados a Estados Unidos y un 11% a Francia.

El 95% de los pescadores de todas las provincias reportaron una disminución en la captura por unidad de esfuerzo (CPUE) de los caballitos de mar durante un período de diez años, con una disminución promedio del 59%. La mayoría de los pescadores también reportaron una disminución en la talla de los caballitos de mar (disminución de un 44%) y un aumento en el precio durante el mismo período (aumento del 42%). Una minoría de compradores y dos acuicultores también informaron disminuciones en la oferta de caballitos de mar.

Dado que los caballitos de mar son pioneros dentro de la implementación de la CITES para peces marinos, nuestro trabajo es de gran importancia. Nosotros indicamos que Viet Nam no está implementando completamente las regulaciones de la CITES: ninguna de las capturas de caballitos de mar estaba siendo monitoreada o regulada de algún modo para evaluar la sostenibilidad; grandes cantidades de caballitos de mar secos se exportaron ilegalmente sin los permisos de la CITES o se exportaron con permisos que Viet Nam no reportó a la CITES; y el supuesto cambio en las exportaciones de caballitos de mar cultivados de *H. kuda* a *H. comes* después de que la CITES prohibió las exportaciones de la primera en 2013, necesita ser examinado.